

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



सत्यमेव जयते

SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

| | YEARLY (Annual) | HALF-YEARLY (Semestral) | QUARTERLY (Trimestral) |
|-------------------------------|--------------------|----------------------------|---------------------------|
| All 3 series (As 3 series) | Rs. 10/- | Rs. 24/- | Rs. 18/- |
| I Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |
| II Series | Rs. 16/- | Rs. 10/- | Rs. 8/- |
| III Series | Rs. 20/- | Rs. 12/- | Rs. 9/- |

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Notification

GAD-EST-1265(1)

The services of Shri P. S. Mankikar, Director of Transport, are replaced at the disposal of the Government of Maharashtra with immediate effect.

He should hand over the charge of the post to the Under Secretary (Home).

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary, General Administration Department.

Panjim, 11th April, 1966.

General Administration Department

Collectorate of Goa

Notification

DCA/EST/196/911

Shri G. K. Valvi, Mamlatdar, Rajapur, District Ratnagiri, whose services are placed at the disposal of this Administration is appointed until further orders with effect from the date of his taking over as Mamlatdar and Administrator of Bicholim Taluka, Vice Shri Y. N. Agashe repatriated.

S. S. Tinaikar, Collector and Director of Civil Administration.

Panjim, 1st April, 1966.

Home Department

Order

HD-34-3763/66

Shri Bras Rodrigues, officiating Deputy Superintendent of Police, under suspension is reinstated with immediate effect. On reinstatement he is appointed as officiating Deputy Superintendent, Daman, until further orders, vice Shri A.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Despacho

GAD-EST-1265(1)

Os serviços do Sr. P. S. Mankikar, director dos Serviços de Transporte, são repostos à disposição do Governo de Maharashtra, com efeito imediato.

O mesmo deverá fazer a entrega das funções do mesmo cargo ao Subsecretário do Departamento do Interior.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

D. V. Savant, Secretário adjunto do Departamento da Administração Geral.

Pangim, 11 de Abril de 1966.

Departamento da Administração Geral

Repartição do Collector de Goa

Despacho

DCA/EST/196/911

O Sr. G. K. Valvi, Mamlatdar, de Rajapur, distrito de Ratnagiri, cujos serviços são postos à disposição desta Administração, é nomeado, até ordens ulteriores, a partir da data em que tomar posse do cargo, Mamlatdar e Administrador do concelho de Bicholim, em substituição do Sr. Y. N. Agashe, repatriado.

S. S. Tinaikar, Collector e Director de Administração Civil. Pangim, 1 de Abril de 1966.

Departamento do Interior

Portaria

HD-34-3763/66

O Sr. Brás Rodrigues, superintendente adjunto da Polícia, interino, sob suspensão, é reintegrado com efeito imediato. Após a sua reintegração, o mesmo é nomeado superintendente adjunto da Polícia, interino, em Damão, até ordens ulteriores.

I. Shaik, Deputy Superintendent of Police repatriated to Gujarat.

By order and in the name of the Administrator Goa, Daman and Diu.

G. K. Bhanot
Chief Secretary

Panjim, 24th March, 1966.

Notification

HD. 33-4084/66

Shri V. G. Bhat, Assistant Accounts Officer in the Office of the Accountant General, Maharashtra, Nagpur on deputation, has been appointed as Accounts Officer (Senior) in the office of the Custodian of Evacuee Property, Panjim, with effect from 14-3-1966 (F.N.).

He will be governed by the terms and conditions of deputation as laid down by the Government of India, Ministry of Home Affairs, letter No. F.1/33/64-Goa, dated 29-5-1965 as modified from time to time.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. V. Vaz, Under Secretary.

Panjim, 30th March, 1966.

Planning and Development Department

Development Department

Order

CDB-GL-177-66

Read: 1. Letter No. F.12-2/25/65 P, dated 19-2-1966 from the Chairman Central Social Welfare Board, New Delhi.

2. Order No. CDB-2272-65, dated 29-6-1965.

Smt. Surekha Atchut Naik, of Mangao, Goa is hereby nominated as a non-official member of the State Social Welfare Advisory Board, Goa, Daman and Diu on behalf of Central Social Welfare Board in the vacancy caused by the resignation of Smt. Sharad Gude.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

R. C. Datar, Under Secretary.

Panjim, 26th March, 1966.

Addenda

CDB-4-66

Read: 1. This office order No. CDB-2434-20799 of 13-9-1963.

2. Letter No. CDB-SAT-AGR-65 of 3-1-1966 from the Block Development Officer, Satari, Valpoi.

In para 2 of this Office Order No. CDB-2434-20799 of 13-9-1963 constituting the Block Development Committee in Satari (Valpoi) please add the names of below mentioned Village Panchayats at the Serial No.:

5. Guleli.
6. Birondem.
7. Parye.
8. Ponsulem.
9. Mavalinge.
10. Onda.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. P. Balasubramanian, Development Commissioner.
Panjim, 5th March, 1966.

riores, em substituição do Sr. A. I. Shaik, superintendente adjunto da Polícia, repatriado para Gujerate.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

G. K. Bhanot
Secretário-Chefe

Pangim, 24 de Março de 1966.

Despacho

HD. 33-4084/66

O Sr. V. G. Bhat, contabilista assistente da Repartição do contabilista geral, em Nagpur, Maharashtra, em deputação, é nomeado «Accounts Officer (Senior)» na Repartição do Gestor da Propriedade de Evacuados, em Pangim, a partir de 14 de Março de 1966 (antes do meio-dia).

O mesmo ficará sujeito às condições de destacamento previstas na nota n.º F.1/33/64-Goa, de 29 de Maio de 1965, do Ministério do Interior do Governo da Índia, conforme forem alteradas periodicamente.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. V. Vaz, Subsecretário.

Pangim, 30 de Março de 1966.

Departamento de Planificação e Fomento

Departamento de Fomento

Portaria

CDB-GL-177-66

Ref: 1. Nota n.º F.12-2/25/65 P, de 19 de Março de 1966, do presidente da Comissão Central de Bem-Estar Social, Nova-Delhi.

2. Portaria n.º CDB-2272-65, de 29 de Junho de 1965.

A. Sra. Surekha Atchut Naik, de Mangão, Goa, é nomeada vogal não-oficial da Comissão Consultiva de Bem-Estar Social, Estadual, de Goa, Damão e Dio, por parte da Comissão Central de Bem-Estar Social, na vaga resultante da resignação da Sra. Sharad Gude.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

R. C. Datar, Subsecretário.

Pangim, 26 de Março de 1966.

Aditamento

CDB-4-66

Ref.: 1. Portaria n.º CDB-2434-20799, de 13 de Setembro de 1963.

2. Nota n.º CDB-SAT-AGR-65, de 3 de Janeiro de 1966, do Block Development Officer, de Satari.

No 2.º § da Portaria n.º CDB-2434-20799, de 13 de Setembro de 1963, constituindo a Comissão de Desenvolvimento Concelho de Satari (Valpoi), devem ser aditados os nomes dos seguintes Panchayats Aldeanos, em relação aos n.ºs da série a seguir indicados:

5. Gulelim.
6. Birondém.
7. Pariém.
8. Ponsulém.
9. Maulinguém.
10. Onda.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. P. Balasubramanian, Comissário de Fomento.

Pangim, 5 de Março de 1966.

Finance Department

Notification

4-1/64/F.1

In supersession of the Government Notification of even number dated 24th February, 1966, Shri D. S. Sirvoicar, Deputy Director of Accounts is appointed as chairman of the Committee for pensions to the Civil and Military Personnel of the former Portuguese Army referred to in the Government Notification of even number dated 25th January, 1966.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

G. K. Bhanot
Chief Secretary

Panjim, 31st March, 1966.

Notification

FD/F.III/2-41/part/3570/3563/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (3) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964, Government is hereby pleased to exempt the Malayalam film entitled 'Kuttykuppayam' to be shown at El Dorado Theatre, Panjim, on 9th April, 1966, by Kerala Samajam, Panjim, Goa.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 2nd April, 1966.

Law Department

Order

L. D. RT/2/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 401 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu and of all other powers enabling him in that behalf, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby suspends the punishment of «Imposto de Justiça» on the following persons who were convicted and sentenced to pay the said «Imposto de Justiça».

| Sr. No. | Case no. | Name of person |
|---------|----------|-------------------|
| 1 | 17732 | Shri Carlos Lobo. |

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.
Panjim, 2nd April, 1966.

Notification

L.D./N/8/66

In exercise of the powers conferred by section 9 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri D. H. Patel Judge and Judicial Magistrate, F. C. Daman as Additional Sessions Judge Daman for the purposes of conducting the Sessions Case No. 9 of 1966.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.
Panjim, 11th April, 1966.

Office of the Registers and Notary Services

Order

RC/39/66

Whereas Shri Luis Fernandes, born at Socorro, Bardez Taluka, has applied to the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, to change his name Luis Fernandes into Luis Assumption Fernandes;

Departamento das Finanças

Despacho

4-1/64/F.1

Em substituição do despacho datado de 24 de Fevereiro de 1966, o Sr. D. S. Sirvoicar, director adjunto de Contabilidade, é nomeado presidente da Comissão encarregada das pensões do pessoal civil e militar do antigo exército português, a que se refere o despacho datado de 25 de Janeiro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

G. K. Bhanot
Secretário-Chefe

Pangim, 31 de Março de 1966.

Despacho

FD/F.III/2-41/part/3570/3563/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (3) do artigo 5.º de «Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964», o Governo isenta do mesmo imposto o filme em Malayalam intitulado 'Kuttykuppayam' a ser exibido no cinema El-Dorado, Pangim, em 9 de Abril de 1966, pela Kerala Samajam, de Pangim, Goa.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Pangim, 2 de Abril de 1966.

Departamento de Justiça

Portaria

L. D. RT/2/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 401.º do Código de Processo Penal, de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, e das demais faculdades que lhe são conferidas para o mesmo fim, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, suspende a pena do imposto de justiça a que foi condenado o indivíduo a seguir mencionado.

| N.º de série | N.º de processo | Nome |
|--------------|-----------------|------------------|
| 1. | 17732 | Sr. Carlos Lobo. |

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Kant Desai, Subsecretário.
Pangim, 2 de Abril de 1966.

Despacho

L.D./N/8/66

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 9.º do Código de Processo Penal, de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, designa o Sr. D. H. Patel, Juiz e Magistrado de 1.ª classe de Damão como Juiz de Sessões, Adicional, em Damão, para julgar o caso das Sessões n.º 9, de 1966.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Kant Desai, Subsecretário.
Pangim, 11 de Abril de 1966.

Repartição dos Registos e do Notariado

Portaria

RC/39/66

Tendo Luis Fernandes, de Socorro, concelho de Bardes, requerido ao Governo a mudança do seu nome Luis Fernandes para Luis Assumption Fernandes;

Whereas all legal provisions earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code, have been complied with;

Shri Luis Fernandes, born at Socorro, in accordance with no. 4 of article 178 of the Civil Registration Code, is hereby authorized to change his name Luis Fernandes into Luis Assumption Fernandes and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth register.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 6th April, 1966.

Industries and Labour Department

Notification

LC/4/66

The Government Notification, Industries and Labour Department, No. LC/4/65 dated 31st January 1965 issued under Sub-Section 1 to Section 8 of the Factories Act is hereby cancelled.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 25th March, 1966.

Results of the Cinema Operators' Examination Held in February 1966

The following candidates have been declared as Passed in the Examinations that were held on 14th, 15th and 16th of February 1966 at Panjim:

1. Shri Diogo D'Souza, Curchorem.
2. Shri Mohammad Ali M. Saleh, Sanvordem.
3. Shri Srimam Teli, Quepem.
4. Shri Vittal Datta Naik, Bicholim.
5. Shri Datta Kumar Vittal Naik, Bicholim.
6. Shri Vasant Bablo Kalangutkar, Panjim.
7. Shri Suresh Sawant, Siolim.
8. Shri Necessidade Dias, Vasco.
9. Shri John D'Costa, Vasco.
10. Shri J. V. Sahed, Vasco.
11. Shri H. M. Ibrahim, Margao.
12. Shri Francis Barreto, Margao.
13. Shri Asok Krishna Naik, Ponda.
14. Shri Narayan P. Naik, Aldona.
15. Shri Ganpat Eknath Vengulkar, Calangute.
16. Shri Raman Tivrekhar, Mapuca.
17. Shri Peter D'Souza, Margao.
18. Shri T. J. Khan, Margao.
19. Shri Nicolau Fernandes, Margao.
20. Shri Pandurang W. Dangekar, Mapuca.
21. Shri Gurudas Pundalik K. Borcar, Panjim.
22. Shri Keshev Daji Shinde, Cortalim.
23. Shri Babu Singh Rajput, Curchorem.
24. Shri Narayan Soma Naik, Panjim.
25. Shri Ravindra Narayan Naik, Panjim.
26. Shri Balakrishna Babli Naik, Panjim.
27. Shri Anand Shabi Naik, Panjim.
28. Shri Minno Travasso, Panjim.
29. Shri Shamrao Bablo Kalangutkar, Panjim.
30. Shri Osman Khan, Panjim.
31. Shri Ahmed Khan, Panjim.
32. Shri Sivram Salgaokar, Mapuca.
- *33. Shri George Fernandes, Curchorem.

* Exempted.

The successful candidates are requested to call at this office of the Addl. Electrical Inspector for collecting the Licence on any working day between 10-30 a.m. and 4-00 p.m.

G. V. Anantha Ramia, Addl. Inspector.

Panjim, 28th March, 1966.

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.º 1.º a 3.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Luis Fernandes, de Socorro, de harmonia com o disposto no n.º 4.º do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu nome Luis Fernandes para Luis Assumption Fernandes e bem assim publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo de nascimento.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Panjim, 6 de Abril de 1966.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Despacho

LC/4/66

O despacho do Departamento de Indústrias e Trabalho, n.º LC/4/65, de 31 de Janeiro de 1965, expedido ao abrigo da alínea 1.ª do artigo 8.º do «Factories Act», é cancelado.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panjim, 25 de Março de 1966.

Resultado dos exames para operadores de cinema, realizados em Fevereiro de 1966

Os seguintes candidatos foram declarados aprovados nos exames que se realizaram em 14, 15 e 16 de Fevereiro de 1966, em Panjim:

1. Sr. Diogo D'Souza, Curchorém.
2. Sr. Mohammad Ali M. Saleh, Sanvordém.
3. Sr. Srimam Teli, Quepem.
4. Sr. Vittal Datta Naik, Bicholim.
5. Sr. Datta Kumar Vittal Naik, Bicholim.
6. Sr. Vasant Bablo Kalangutkar, Panjim.
7. Sr. Suresh Sawant, Siolim.
8. Sr. Necessidade Dias, Vasco.
9. Sr. John D'Costa, Vasco.
10. Sr. J. V. Sahed, Vasco.
11. Sr. H. M. Ibrahim, Margão.
12. Sr. Francis Barreto, Margão.
13. Sr. Asok Krishna Naik, Ponda.
14. Sr. Narayan P. Naik, Aldona.
15. Sr. Ganpat Eknath Vengulkar, Calangute.
16. Sr. Raman Tivrekhar, Mapuçá.
17. Sr. Peter D'Souza, Margão.
18. Sr. T. J. Khan, Margão.
19. Sr. Nicolau Fernandes, Margão.
20. Sr. Pandurang W. Dangekar, Mapuçá.
21. Sr. Gurudas Pundalik K. Borcar, Panjim.
22. Sr. Keshev Daji Shinde, Cortalim.
23. Sr. Babu Singh Rajput, Curchorém.
24. Sr. Narayan Soma Naik, Panjim.
25. Sr. Ravindra Narayan Naik, Panjim.
26. Sr. Balakrishna Babli Naik, Panjim.
27. Sr. Anand Shabi Naik, Panjim.
28. Sr. Minno Travasso, Panjim.
29. Sr. Shamrao Bablo Kalangutkar, Panjim.
30. Sr. Osman Khan, Panjim.
31. Sr. Ahmed Khan, Panjim.
32. Sr. Sivram Salgaokar, Mapuçá.
- *33. Sr. George Fernandes, Curchorém.

* Isento.

Os candidatos que foram aprovados poderão apresentar-se nesta Repartição, em todos os dias úteis, entre às 10,30 às 16 horas, a fim de obterem a licença.

G. V. Anantha Ramia, Inspector adjunto.

Panjim, 28 de Março de 1966.

GOVT. PRINTING PRESS -- GOA

(Imprensa Nacional -- Goa)

PRICE -- 27 Ps.